



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

57 tomas

2014 m. rugpjūčio 1 d.

Turinys

II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2014/C 250/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.7134 – Volvo Construction Equipment / Terex Equipment) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2014/C 250/02	Euro kursas	2
---------------	-------------------	---

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2014/C 250/03	Italijos Respublikos ekonominės plėtros ministerijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų 3 straipsnio 2 dalį	3
---------------	--	---

LT

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

2014/C 250/04	Italijos Respublikos ekonominės plėtros ministerijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų 3 straipsnio 2 dalį	5
2014/C 250/05	Italijos Respublikos ekonominės plėtros ministerijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų 3 straipsnio 2 dalį	7
2014/C 250/06	Italijos Respublikos ekonominės plėtros ministerijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų 3 straipsnio 2 dalį	9

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2014/C 250/07	Pranešimas apie dalinės tarpinės kompensacinių priemonių, taikomų tam tikram importuojamam Indijos kilmės polietileno tereftalatui (PET), peržiūros inicijavimą	11
---------------	---	----

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2014/C 250/08	Valstybės pagalba – Vokietija – Valstybės pagalba SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN) – Parama iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir Atsinaujinančiosios energijos įstatymu (EEG) sumažintas papildomas mokestis daug energijos naudojančioms įmonėms – Kvietimas teikti pastabas pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 108 straipsnio 2 dalį ⁽¹⁾	15
2014/C 250/09	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.7317 – Mercuria / JP Morgan Chase & Co. Commodities Trading Business) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	16

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

*(Komunikatai)*EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.7134 – Volvo Construction Equipment / Terex Equipment)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2014/C 250/01)

2014 m. balandžio 24 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32014M7134. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairių Europos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2014 m. liepos 31 d.

(2014/C 250/02)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,3379	CAD	Kanados doleris	1,4610
JPY	Japonijos jena	137,66	HKD	Honkongo doleris	10,3689
DKK	Danijos krona	7,4564	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5761
GBP	Svaras sterlingas	0,79280	SGD	Singapūro doleris	1,6681
SEK	Švedijos krona	9,2261	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 378,50
CHF	Šveicarijos frankas	1,2169	ZAR	Pietų Afrikos randas	14,2861
ISK	Islandijos krona		CNY	Kinijos ženminbi juanis	8,2621
NOK	Norvegijos krona	8,4050	HRK	Kroatijos kuna	7,6360
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	15 490,58
CZK	Čekijos krona	27,570	MYR	Malaizijos ringitas	4,2769
HUF	Vengrijos forintas	312,96	PHP	Filipinų pesas	58,211
LTL	Lietuvos litas	3,4528	RUB	Rusijos rublis	47,5220
PLN	Lenkijos zlotas	4,1691	THB	Tailando batas	42,959
RON	Rumunijos lėja	4,4281	BRL	Brazilijos realas	3,0156
TRY	Turkijos lira	2,8551	MXN	Meksikos pesas	17,6355
AUD	Australijos doleris	1,4396	INR	Indijos rupija	81,0170

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Italijos Respublikos ekonominės plėtros ministerijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų 3 straipsnio 2 dalį

(2014/C 250/03)

Ekonominės plėtros ministerija praneša gavusi bendrovės „Enel Longanesi Developments S.r.l.“ paraišką „d 506 B.R-EN“ išduoti leidimą tirti angliavandenilius Adrijos jūros B zonoje, kurios ribų kampinių taškų geografinė ilguma ir platumą yra:

Taškai	Geografinės koordinatės	
	Rytų ilguma (Grinvičas)	Platumą
a	14°14'	43°32'
b	14°22'	43°32'
c	14°22'	43°31'
d	14°25'	43°31'
e	14°25'	43°14'
f	14°14'	43°14'
g	14°14'	43°15'
h	14°13'	43°15'
i	14°13'	43°19'
l	14°06'	43°19'
m	14°06'	43°30'
n	14°14'	43°30'

Šios koordinatės nustatytos pagal Karinio jūrų hidrografinio instituto (it. *Istituto Idrografico della Marina Militare*) parengtą Italijos jūrų priekrančių žemėlapiu 923 lapą (mastelis – 1:250 000).

Šitaip apribotos zonos paviršiaus plotas yra lygus 716,40 km².

Vadovaudamasi minėta direktyva, 1996 m. lapkričio 25 d. įstatymo galią turinčio nutarimo Nr. 625 4 straipsniu, 2011 m. kovo 4 d. ministro nutarimu ir 2011 m. kovo 22 d. direktoriaus nutarimu, Ekonominės plėtros ministerija skelbia pranešimą, kad konkuruojantys suinteresuotieji subjektai galėtų teikti paraiškas išduoti leidimus tirti angliavandenilius toje pačioje zonoje, kurios ribos pažymėtos nurodytais taškais ir koordinatėmis.

Už atitinkamų leidimų tirti angliavandenilius išdavimą atsakingas organas – Ekonominės plėtros ministerijos Energetikos departamento Mineralinių ir energijos išteklių generalinio direktorato VI skyrius.

Kalnakasybos leidimų išdavimo tvarka išsamiau išdėstyta šiuose teisės aktuose:

1967 m. liepos 21 d. įstatyme Nr. 613; 1991 m. sausio 9 d. įstatyme Nr. 9; 1996 m. lapkričio 25 d. įstatymo galią turinčiame nutarime Nr. 625; 2011 m. kovo 4 d. ministro nutarime ir 2011 m. kovo 22 d. direktoriaus nutarime.

Paraiškų pateikimo terminas – 3 mėnesiai nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Po nustatyto termino pateiktos paraiškos nebesvarstomos.

Paraiškos turi būti siunčiamos adresu:

Ministero dello sviluppo economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche
Divisione VI
Via Molise 2
00187 Roma
ITALIA

Paraišką, kurią sudaro elektronine forma parengti dokumentai, patvirtinti paraišką teikiančios bendrovės teisinio atstovo skaitmeniniu parašu, galima teikti ir patvirtintu elektroniniu paštu (it. *Posta elettronica certificata*, PEC), adresu ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it.

Pagal 2010 m. gruodžio 22 d. Ministrų Tarybos Pirmininko nutarimo Nr. 22 A priedo 2 punktą bendra leidimo tirti angliavandenilius suteikimo procedūros trukmė – ne daugiau kaip 180 dienų.

Italijos Respublikos ekonominės plėtros ministerijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų 3 straipsnio 2 dalį

(2014/C 250/04)

Ekonominės plėtros ministerija praneša gavusi bendrovės „Enel Longanesi Developments S.r.l.“ paraišką „d 507 B.R.-EN“ išduoti leidimą tirti angliavandenilius Adrijos jūros B zonoje, kurios ribų kampinių taškų geografinė ilguma ir platumą yra:

Taškai	Geografinės koordinatės	
	Rytų ilguma (Grinvičas)	Platumą
a	14°18'	43°14'
b	14°35'	43°14'
c	14°35'	42°59'
d	14°14'	42°59'
e	14°14'	43°06'
f	14°16'	43°06'
g	14°16'	43°13'
h	14°18'	43°13'

Šios koordinatės nustatytos pagal Karinio jūrų hidrografinio instituto (it. *Istituto Idrografico della Marina Militare*) parengtą Italijos jūrų priekrančių žemėlapiu 923 lapą (mastelis – 1:250 000).

Šitaip apribotos zonos paviršiaus plotas yra lygus 744,60 km².

Vadovaudamasi minėta direktyva, 1996 m. lapkričio 25 d. įstatymo galią turinčio nutarimo Nr. 625 4 straipsniu, 2011 m. kovo 4 d. ministro nutarimu ir 2011 m. kovo 22 d. direktoriaus nutarimu, Ekonominės plėtros ministerija skelbia pranešimą, kad konkuruojantys suinteresuotieji subjektai galėtų teikti paraiškas išduoti leidimus tirti angliavandenilius toje pačioje zonoje, kurios ribos pažymėtos nurodytais taškais ir koordinatėmis.

Už atitinkamų leidimų tirti angliavandenilius išdavimą atsakingas organas – Ekonominės plėtros ministerijos Energetikos departamento Mineralinių ir energijos išteklių generalinio direktorato VI skyrius.

Kalnakasybos leidimų išdavimo tvarka išsamiau išdėstyta šiuose teisės aktuose:

1967 m. liepos 21 d. įstatyme Nr. 613; 1991 m. sausio 9 d. įstatyme Nr. 9; 1996 m. lapkričio 25 d. įstatymo galią turinčiame nutarime Nr. 625; 2011 m. kovo 4 d. ministro nutarime ir 2011 m. kovo 22 d. direktoriaus nutarime.

Paraiškų pateikimo terminas – 3 mėnesiai nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Po nustatyto termino pateiktos paraiškos nebesvarstomos.

Paraiškos turi būti siunčiamos adresu:

Ministero dello sviluppo economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche
Divisione VI
Via Molise 2
00187 Roma
ITALIA

Paraišką, kurią sudaro elektronine forma parengti dokumentai, patvirtinti paraišką teikiančios bendrovės teisinio atstovo skaitmeniniu parašu, galima teikti ir patvirtintu elektroniniu paštu (it. *Posta elettronica certificata*, PEC), adresu ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it.

Pagal 2010 m. gruodžio 22 d. Ministrų Tarybos Pirmininko nutarimo Nr. 22 A priedo 2 punktą bendra leidimo tirti angliavandenilius suteikimo procedūros trukmė – ne daugiau kaip 180 dienų.

Italijos Respublikos ekonominės plėtros ministerijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų 3 straipsnio 2 dalį

(2014/C 250/05)

Ekonominės plėtros ministerija praneša gavusi bendrovės „Enel Longanesi Developments S.r.l.“ paraišką (d 508 B.R.-EN) išduoti leidimą tirti angliavandenilius Adrijos jūros B zonoje, kurios ribų kampinių taškų geografinė ilguma ir platumą yra:

Taškai	Geografinės koordinatės	
	Rytų ilguma (Grinvičas)	Platumą
a	14°15'	42°59'
b	14°46'	42°59'
c	14°46'	42°45'
d	14°31'	42°45'
e	14°31'	42°48'
f	14°30'	42°48'
g	14°30'	42°50'
h	14°29'	42°50'
i	14°29'	42°52'
l	14°28'	42°52'
m	14°28'	42°53'
n	14°27'	42°53'
o	14°27'	42°54'
p	14°25'	42°54'
q	14°25'	42°55'
r	14°23'	42°55'
s	14°23'	42°56'
t	14°22'	42°56'
u	14°22'	42°57'
v	14°17'	42°57'
z	14°17'	42°58'
a'	14°15'	42°58'

Šios koordinatės nustatytos pagal Karinio jūrų hidrografinio instituto (it. *Istituto Idrografico della Marina Militare*) parengtą Italijos jūrų priekrančių žemėlapią 922 lapą (mastelis – 1:250 000).

Šitaip apribotos zonos paviršiaus plotas yra lygus 695,30 km².

Vadovaudamasi minėta direktyva, 1996 m. lapkričio 25 d. įstatymo galią turinčio nutarimo Nr. 625 4 straipsniu, 2011 m. kovo 4 d. ministro nutarimu ir 2011 m. kovo 22 d. direktoriaus nutarimu, Ekonominės plėtros ministerija skelbia pranešimą, kad konkuruojantys suinteresuotieji subjektai galėtų teikti paraiškas išduoti leidimus tirti angliavandenilius toje pačioje zonoje, kurios ribos pažymėtos nurodytais taškais ir koordinatėmis.

Už atitinkamų leidimų tirti angliavandenilius išdavimą atsakingas organas – Ekonominės plėtros ministerijos Energetikos departamento Mineralinių ir energijos išteklių generalinio direktorato VI skyrius.

Kalnakasybos leidimų išdavimo tvarka išsamiau išdėstyta šiuose teisės aktuose:

1967 m. liepos 21 d. įstatyme Nr. 613; 1991 m. sausio 9 d. įstatyme Nr. 9; 1996 m. lapkričio 25 d. įstatymo galią turinčiame nutarime Nr. 625; 2011 m. kovo 4 d. ministro nutarime ir 2011 m. kovo 22 d. direktoriaus nutarime.

Paraiškų pateikimo terminas – trys mėnesiai nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Po nustatyto termino pateiktos paraiškos nebesvarstomos.

Paraiškos turi būti siunčiamos adresu:

Ministero dello sviluppo economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche
Divisione VI
Via Molise 2
00187 Roma
ITALIA

Paraišką, kurią sudaro elektronine forma parengti dokumentai, patvirtinti paraišką teikiančios bendrovės teisinio atstovo skaitmeniniu parašu, galima teikti ir patvirtintu elektroniniu paštu (it. *Posta elettronica certificata*, PEC), adresu ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it.

Pagal 2010 m. gruodžio 22 d. Ministrų Tarybos Pirmininko nutarimo Nr. 22 A priedo 2 punktą bendra leidimo tirti angliavandenilius suteikimo procedūros trukmė – ne daugiau kaip 180 dienų.

Italijos Respublikos ekonominės plėtros ministerijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų 3 straipsnio 2 dalį

(2014/C 250/06)

Ekonominės plėtros ministerija praneša gavusi bendrovės „Enel Longanesi Developments S.r.l.“ paraišką (d 509 B.R.-EN) išduoti leidimą tirti angliavandenilius Adrijos jūros B zonoje, kurios ribų kampinių taškų geografinė ilguma ir platumą yra:

Taškai	Geografinės koordinatės	
	Rytų ilguma (Grinvičas)	Platumą
a	14°46'	42°48'
b	14°57'	42°48'
c	14°57'	42°35'
d	14°31'	42°35'
e	14°31'	42°45'
f	14°46'	42°45'

Šios koordinatės nustatytos pagal Karinio jūrų hidrografinio instituto (it. *Istituto Idrografico della Marina Militare*) parengtą Italijos jūrų priekrančių žemėlapiu 922 lapą (mastelis – 1:250 000).

Šitaip apribotos zonos paviršiaus plotas yra lygus 739,50 km².

Vadovaudamasi minėta direktyva, 1996 m. lapkričio 25 d. įstatymo galią turinčio nutarimo Nr. 625 4 straipsniu, 2011 m. kovo 4 d. ministro nutarimu ir 2011 m. kovo 22 d. direktoriaus nutarimu, Ekonominės plėtros ministerija skelbia pranešimą, kad konkuruojantys suinteresuotieji subjektai galėtų teikti paraiškas išduoti leidimus tirti angliavandenilius toje pačioje zonoje, kurios ribos pažymėtos nurodytais taškais ir koordinatėmis.

Už atitinkamų leidimų tirti angliavandenilius išdavimą atsakingas organas – Ekonominės plėtros ministerijos Energetikos departamento Mineralinių ir energijos išteklių generalinio direktorato VI skyrius.

Kalnakasybos leidimų išdavimo tvarka išsamiau išdėstyta šiuose teisės aktuose:

1967 m. liepos 21 d. įstatyme Nr. 613; 1991 m. sausio 9 d. įstatyme Nr. 9; 1996 m. lapkričio 25 d. įstatymo galią turinčiame nutarime Nr. 625; 2011 m. kovo 4 d. ministro nutarime ir 2011 m. kovo 22 d. direktoriaus nutarime.

Paraiškų pateikimo terminas – trys mėnesiai nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Po nustatyto termino pateiktos paraiškos nebesvarstomos.

Paraiškos turi būti siunčiamos adresu:

Ministero dello sviluppo economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche
Divisione VI
Via Molise 2
00187 Roma
ITALIA

Paraišką, kurią sudaro elektronine forma parengti dokumentai, patvirtinti paraišką teikiančios bendrovės teisinio atstovo skaitmeniniu parašu, galima teikti ir patvirtintu elektroniniu paštu (it. *Posta elettronica certificata*, PEC), adresu ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it.

Pagal 2010 m. gruodžio 22 d. Ministrų Tarybos Pirmininko nutarimo Nr. 22 A priedo 2 punktą bendra leidimo tirti angliavandenilius suteikimo procedūros trukmė – ne daugiau kaip 180 dienų.

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS
ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

**Pranešimas apie dalinės tarpinės kompensacinių priemonių, taikomų tam tikram importuojamam
Indijos kilmės polietileno tereftalatai (PET), peržiūros inicijavimą**

(2014/C 250/07)

Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo prašymą atlikti dalinę tarpinę peržiūrą pagal 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas) 19 straipsnį.

1. Prašymas atlikti peržiūrą

Prašymą pateikė eksportuojantis Indijos gamintojas *Reliance Industries Limited* (toliau – pareiškėjas).

Atliekant peržiūrą nagrinėjami tik pareiškėjo subsidijavimo aspektai.

2. Peržiūrimasis produktas

Peržiūrimasis produktas – Indijos kilmės polietileno tereftalatas (PET), kurio klampos skaičius pagal ISO standartą 1628–5 yra 78 ml/g arba didesnis ir kurio KN kodas šiuo metu yra 3907 60 20 (toliau – peržiūrimasis produktas).

3. Galiojančios priemonės

Šiuo metu galiojančios priemonės yra galutinis kompensacinis muitas, nustatytas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 461/2013 ⁽²⁾.

4. Peržiūros pagrindas

Pareiškėjas pateikė *prima facie* įrodymų, kad pasikeitė su pareiškėju susijusios subsidijavimo aplinkybės, kurių pagrindu buvo nustatytos priemonės, ir kad šie pokyčiai yra ilgalaikiai.

Pareiškėjas teigia, kad nėra būtina toliau taikyti galiojančio dydžio priemonės importuojamam peržiūrimajam produktui ir taip atlyginti kompensuotino subsidijavimo daromą žalą. Pareiškėjas pateikė pakankamai įrodymų, kad jam teikiamos subsidijos suma yra gerokai mažesnė nei šiuo metu jam taikoma muito norma. Šis bendras subsidijos lygis sumažinamas, nes nebetaikoma muito sumažinimo leidimo schema ir statuso turėtojo skatinamosios pažymos schema ir sumažinamos sumos, pareiškėjo gaunamos pagal kitas schemas, pavyzdžiui, tikslinių rinkų schema ir tikslinių produktų schema, išankstinių leidimų schema ir gamybos priemonių eksportui skatinti schema.

⁽¹⁾ OL L 188, 2009 7 18, p. 93.

⁽²⁾ 2013 m. gegužės 21 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 461/2013, kuriuo, pagal Reglamento (EB) Nr. 597/2009 18 straipsnį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, tam tikram importuojamam Indijos kilmės polietileno tereftalatai (PET) nustatomas galutinis kompensacinis muitas (OL L 137, 2013 5 23, p. 1).

Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija mano, kad dėl *Reliance Industries Limited* subsidijavimo yra pakankamai *prima facie* įrodymų, kad subsidijavimo aplinkybės labai pasikeitė ir kad šie pokyčiai ilgalaikiai, ir dėl to priemonės reiktų peržiūrėti.

5. Procedūra

Informavusi valstybes nares ir nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių dalinės tarpinės peržiūros, per kurią būtų nagrinėjami tik pareiškėjo subsidijavimo aspektai, inicijavimą, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 19 straipsniu, inicijuoja peržiūrą. Peržiūros tikslas – nustatyti pareiškėjo subsidijavimo normą, kuri jam taikoma dėl subsidijavimo praktikos ar schemų, iš kurių, kaip nustatyta, pareiškėjas gauna naudos.

Po peržiūros gali tekti iš dalies keisti tam tikram importuojamam Indijos kilmės polietileno tereftalatui (PET) nustatytą maito normą, taikomą visoms kitoms Indijos bendrovėms.

5.1. Klausimynai

Siekdama gauti informacijos, kurią mano esant reikalingą tyrimui, Komisija nusiųs klausimynus pareiškėjui ir nagrinėjamosios eksportuojančios šalies valdžios institucijoms.

Pareiškėjas ir tos šalies valdžios institucijos užpildytus klausimynus turi pateikti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jei nenurodyta kitaip.

5.2. Kita rašytinė informacija

Atsižvelgiant į šio pranešimo nuostatas, visos suinteresuotosios šalys raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti informacijos ir patvirtinamuosius dokumentus. Jei nenurodyta kitaip, šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

5.3. Galimybė būti išklausytiems Komisijos tyrimo tarnybų

Visos suinteresuotosios šalys gali kreiptis į Komisijos tyrimo tarnybas, kad šios jas išklausytų. Visi prašymai išklausyti turėtų būti pateikiami raštu, juose nurodant prašymo priežastis. Prašymai išklausyti dėl klausimų, susijusių su pradiniu tyrimo etapu, privalo būti pateikti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Po to prašymai išklausyti privalo būti teikiami laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims.

5.4. Rašytinės informacijos teikimo, užpildytų klausimynų siuntimo ir susirašinėjimo tvarka

Visa rašytinė informacija, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame pranešime, užpildytus klausimynus ir suinteresuotųjų šalių laikyti konfidencialiu prašomą susirašinėjimą, ženklinama „*riboto naudojimo*“⁽¹⁾ grifu.

Pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalį suinteresuotosios šalys, teikiančios „*riboto naudojimo*“ informaciją, privalo pateikti nekonfidencialią tokios informacijos santrauką, ženklinamą „*suinteresuotosioms šalims susipažinti*“. Šios santraukos turėtų būti pakankamai išsamios, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę. Jei konfidencialią informaciją teikianti suinteresuotoji šalis nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, į tokią konfidencialią informaciją gali būti neatsižvelgta.

Suinteresuotosios šalys raginamos informaciją ir prašymus, įskaitant nuskenuotus įgaliojimus ir sertifikatus, pateikti e. paštu, o ilgus atsakymus įteikti asmeniškai arba registruotu paštu pastoviosios atminties kompaktiniame diske (CD-R) arba universalajame diske (DVD). Naudodamos e. paštą suinteresuotosios šalys sutinka su elektroninio informacijos teikimo taisyklėmis, kurios pateiktos susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis nagrinėjant prekybos apsaugos bylas gairėse, paskelbtose Prekybos generalinio direktorato svetainėje (http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Suinteresuotosios šalys turi nurodyti savo pavadinimą, adresą, telefono numerį ir e. pašto adresą,

⁽¹⁾ „*Riboto naudojimo*“ dokumentas yra konfidencialus dokumentas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 (OL L 188, 2009 7 18, p. 93) 29 straipsnį ir PPO susitarimo dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių 12 straipsnį. Toks dokumentas taip pat apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43).

be to, jos turėtų užtikrinti, jog nurodytas e. paštas yra veikiantis, oficialus kiekvieną dieną tikrinamas darbo e. paštas. Kai bus pateikti kontaktiniai duomenys, Komisija susisieks su suinteresuotosiomis šalimis tik e. paštu, nebent jos aiškiai nurodys pageidaujantį visus dokumentus iš Komisijos gauti kitomis ryšio priemonėmis arba nebent siųstinus dokumentus dėl jų pobūdžio teks siųsti registruotu paštu. Išsamesnių taisyklių ir informacijos dėl susirašinėjimo su Komisija, įskaitant principus, taikomus e. paštu pateikiamai informacijai, suinteresuotosios šalys gali rasti minėtose susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis gairėse.

Komisijos adresas susirašinėti:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E. paštas: TRADE-PET-R604-SUBSIDY@ec.europa.eu

6. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją gali būti neatsižvelgiama, o remiamasi turimais faktais.

Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir dėl to išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus tai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

Atsakymo nepateikimas kompiuterine forma nelaikomas nebendradarbiavimu, jeigu suinteresuotoji šalis įrodo, kad atsakymo pateikimas reikalaujamu būdu sudarytų pernelyg didelių sunkumų ar nepagrįstų papildomų išlaidų. Suinteresuotoji šalis turi nedelsdama apie tai pranešti Komisijai.

7. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Suinteresuotosios šalys gali reikalauti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų Prekybos generalinio direktorato pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tyrimo tarnybų tarpininkas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas peržiūri prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminus ir trečiųjų šalių prašymus būti išklausytoms. Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti atskiros suinteresuotosios šalies klausymą ir veikti kaip tarpininkas, kad būtų visiškai įgyvendintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą.

Visi prašymai išklausti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti pateikiami raštu, nurodant prašymo priežastis. Prašymai išklausti dėl klausimų, susijusių su pradiniu tyrimo etapu, privalo būti pateikti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Po to prašymai išklausti turi būti pateikiami laikantis konkrečių terminų, kuriuos Komisija nustato savo raštuose šalims.

Bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat gali suteikti galimybę surengti klausymą, kuriame šalys galėtų pareikšti skirtingą požiūrį ir pateikti paneigiančių argumentų dėl klausimų, susijusių su peržiūros tyrimu.

Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

8. Tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 22 straipsnio 1 dalį tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

9. Asmens duomenų tvarkymas

Visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

VALSTYBĖS PAGALBA – VOKIETIJA

Valstybės pagalba SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN) – Parama iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir Atsinaujinančiosios energijos įstatymu (EEG) sumažintas papildomas mokestis daug energijos naudojančioms įmonėms

Kvietimas teikti pastabas pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 108 straipsnio 2 dalį

(Tekstas svarbus EEE)

(2014/C 250/08)

2014 m. balandžio 9 d. Komisija priėmė 2014–2020 m. ES valstybės pagalbos aplinkos apsaugai ir energetikai gaires⁽¹⁾. Šios gairės įsigalioja 2014 m. liepos 1 d. Pagal šių gairių 248 punktą Komisija įvertins bet kokios galimos neteisėtos pagalbos paramos, teikiamos atsinaujinančių išteklių energetikai, finansavimo lengvatų forma, suderinamumą pagal tų pačių gairių 3.7.2 ir 3.7.3 skirsnių nuostatas.

Atsižvelgiant į 2014–2020 m. ES valstybės pagalbos aplinkos apsaugai ir energetikai gairių įsigaliojimą, per 20 darbo dienų nuo šio pranešimo paskelbimo datos valstybės narės ir suinteresuotosios šalys gali pateikti savo pastabas apie priemones, dėl kurių Komisija pradėjo minėtą tyrimo procedūrą, adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Greffe
Office: Madou 12/59
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E. paštas: stateaidgreffe@ec.europa.eu.

Suinteresuotųjų šalių pastabos bus perduotos atitinkamai valstybei narei. Pastabas teikianti suinteresuotoji šalis kartu su pastabomis gali pateikti pagrįstą raštišką prašymą neatskleisti jos tapatybės. Tokiu atveju kartu su konfidencialiomis pastabomis turi būti pateikta nekonfidenciali versija.

⁽¹⁾ OL C 200, 2014 6 28, p. 1.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.7317 – Mercuria / JP Morgan Chase & Co. Commodities Trading Business)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2014/C 250/09)

1. 2014 m. liepos 24 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Europos Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Mercuria Energy Group Limited“ (toliau – „Mercuria“, Kipras) pirkdama akcijas ir turtą įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę „JP Morgan Chase & Co.“ (toliau – „JP Morgan Commodities“, JAV) prekybos fiziniams biržos prekėmis verslo kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Mercuria“ užsiima prekyba energijos produktais, įskaitant žalią naftą ir rafinuotus naftos produktus, gamtines dujas (įskaitant SGD), elektros energiją, anglis, biodyzeliną, augalinių aliejų ir išmetamą anglies dioksidą. „Mercuria“ taip pat siūlo naftos produktų saugyklas,
- „JP Morgan Commodities“ apima „JP Morgan Chase & Co.“ prekybos žalia nafta ir naftos produktais, gamtinėmis dujomis, šilumai gaminti naudojamomis anglimis, elektros energija, apyvartiniais taršos leidimais ir įvairiais netauriaisiais metalais veiklą. Ji taip pat teikia netauriųjų metalų, kuriais prekiaujama biržoje, sandėliavimo paslaugas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti Komisijai faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.7317 – Mercuria / JP Morgan Chase & Co. Commodities Trading Business“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT